



MAJDAL AL-BEIK

All rights reserved © 2008



Damascus Mezzeh West Villas, 30 Chile Street, Samawi Building, Damascus - Syria
t. + 963 11 613 1088, f. + 963 11 613 1087, e. info@ayyamgallery.com, w. www.ayyamgallery.com

Dubai Showroom, 3rd Interchange, Al Quoz 1, P.O.Box 283174 Dubai, UAE
t. +971 4 323 6242, f. +971 4 323 6243, e. dubai@ayyamgallery.com, w. www.ayyamgallery.com

WALL REVERSAL ABDUL-KARIM MAJDAL AL-BEIK INVERTS A SYMBOL OF OPPRESSION

Zena Takieddine

“Walls drink in the history of a place,” Abdul-Karim Majdal Al-Beik explains. “Every alley is bound to have a ‘Saeed loves Samira’ kind of graffiti on its walls, a spray-painted arrow to some place, a ‘For rent’ sign, ‘Allahu Akbar’, or the daubs of letters and numbers by the neighbourhood’s children.” The walls are their palimpsest and the daubed drops of paint, their ink. Amid the cracking plaster lie the hints of hidden layers. “I am trying to portray the passage of time,” he says.

Al-Beik’s creativity reflects a wisdom and sensibility beyond his years. He was born and raised on the outskirts of Alhasakeh, in a tiny village consisting of seven houses built of mud, brick and straw. “The cracked walls come straight from my village, Murik, which is a Kurdish word that means ‘bead’, like the Arabic word ‘kharazeh’. It is such an ancient land, Syria, and in my village up in the North, thousands of beads are in the earth, among the stones, like pebbles. It’s some sort of archaeological traditional jewellery, but they are so widespread that the village is named after them.”

Al-Beik has walked around the streets of old Damascus, observing and feeling the walls; how they differ from those of his childhood but how they are also vessels of reminiscence. “A wall is not just a wall, it becomes a store for memories,” he says. Al-Beik collects the funereal announcements (Na’wat) that are pasted on the walls of the city. “Is it possible to find a wall without traces of an old ‘na’weh’, or perhaps a freshly pasted one, which no doubt is stuck on top of an older one?” he asks.

Al-Beik notices how each wall possesses a different character that over time, changes shape, texture and colour thanks to the sun and the rain. Some are saturated with religious content, commemorating a blessing or warding off ill-will. Others are laden with instructive municipality notices or numbers that nobody understands except for the administrative officials who placed

them. Then, there are walls bearing the graffiti of frustrated adolescence.

When Al-Beik returns to the studio after his stroll, he infuses each canvas with the essence of his surroundings, reveling in the individuality each piece offers.

Careful to maintain an authenticity in his expression, basic wall-building materials are Al-Beik’s tools. Colors are used, but minimally; rather, black, white, grey, a few earthy colors and a sky blue. To reconstruct the passage of time, he applies several layers to each canvas. As ash falls upon charcoal, starch and plaster, cracks appear as if they are, “Forbidden thoughts trying to break out,” says Al-Beik, who applies myriad markings; from the dripping wash of diluted paint to childlike scratches and scribbles, a black spray-painted arrow or a random number.

“I try to paint spontaneously, without deliberation...like graffiti...like kids,” Al-Beik says, in a bid to needlessly rationalise the stick-figures, doodles and scrawled numbers that he etches or sprays on his canvas walls. “Children can’t write smoothly. They usually write numbers backwards. I like to reflect that naivety in my work,” he says.

The immediate sense of the passage of daily life on the walls has made Al-Beik’s work strangely appealing. A paper taped to his studio wall reads ‘The walls alone know our secrets’, which was written by Imad Mustafa, a poet, and one of Al-Beik’s closest friends. This nota bene is just one of many, some composed by Al-Beik. “If walls be the canvases of madmen, then these madmen are my teachers,” he once wrote.

Al-Beik is now exploring tents; also absorbers of human history. His grandfather’s ‘shadir’ (a thick, beige fabric with a rope-like texture) is far more than mere cloth. “It holds the fingerwork of the people who wove it, the breath of the people who slept in it, and the wind of the desert that blew through it.

Zena Takieddine

is an author, art-critic, and university lecturer on the history of art. She has publications on Islamic art, contemporary art and topics of cultural relevance for Canvas Magazine, Executive Magazine, Syria Today, FW, and the innovative ‘Discover Islamic Art in the Mediterranean’ regional exhibition by Museum With No Frontiers. She has a BA in history and archaeology from AUB, Lebanon, an MA from SOAS, UK, on Islamic art and archaeology, and a diploma on antique connoisseurship from Sotheby’s London.



Majdal Al-Beik was born in Hassakeh, Syria in 1973. He graduated from the Faculty of Fine Arts – Damascus, Syria in 1999, and then he continued his studies to obtain a Diploma of Higher Education with an honors degree in 2001.

Selected Collective exhibitions:

- UNESCO Palace - Beirut, Lebanon - 2001.
- Zara Gallery - Amman, Jordan - 2001.
- The French Cultural Center - Damascus, Syria - 2003.
- Tehran Biennial for art in the Islamic World - Tehran, Iran - 2005.
- Collective exhibition organized by Al-Sayed Gallery showcased in both Damascus and Paris in 2006.
- “Summer Festival” exhibition at Ayyam Gallery - Damascus, Syria - 2007.
- Art and Antiques Art Fair - Dubai, UAE - 2008.
- CMOOA auction - Casablanca, Morocco - 2008.
- Ayyam Dubai’s inauguration - Dubai, UAE - 2008.
- Art & Design art fair - New York - 2008.
- Mark Hachem Gallery - New York - 2008

Selected Solo Exhibitions:

- The Arab Cultural Center - Hassakeh, Syria - 1998.
- Al-Sayed Gallery - Damascus, Syria - 2001
- Cultural Club of Shell Company - Damascus, Syria - 2005.
- Ayyam Gallery - Damascus, Syria - 2008.

Prizes:

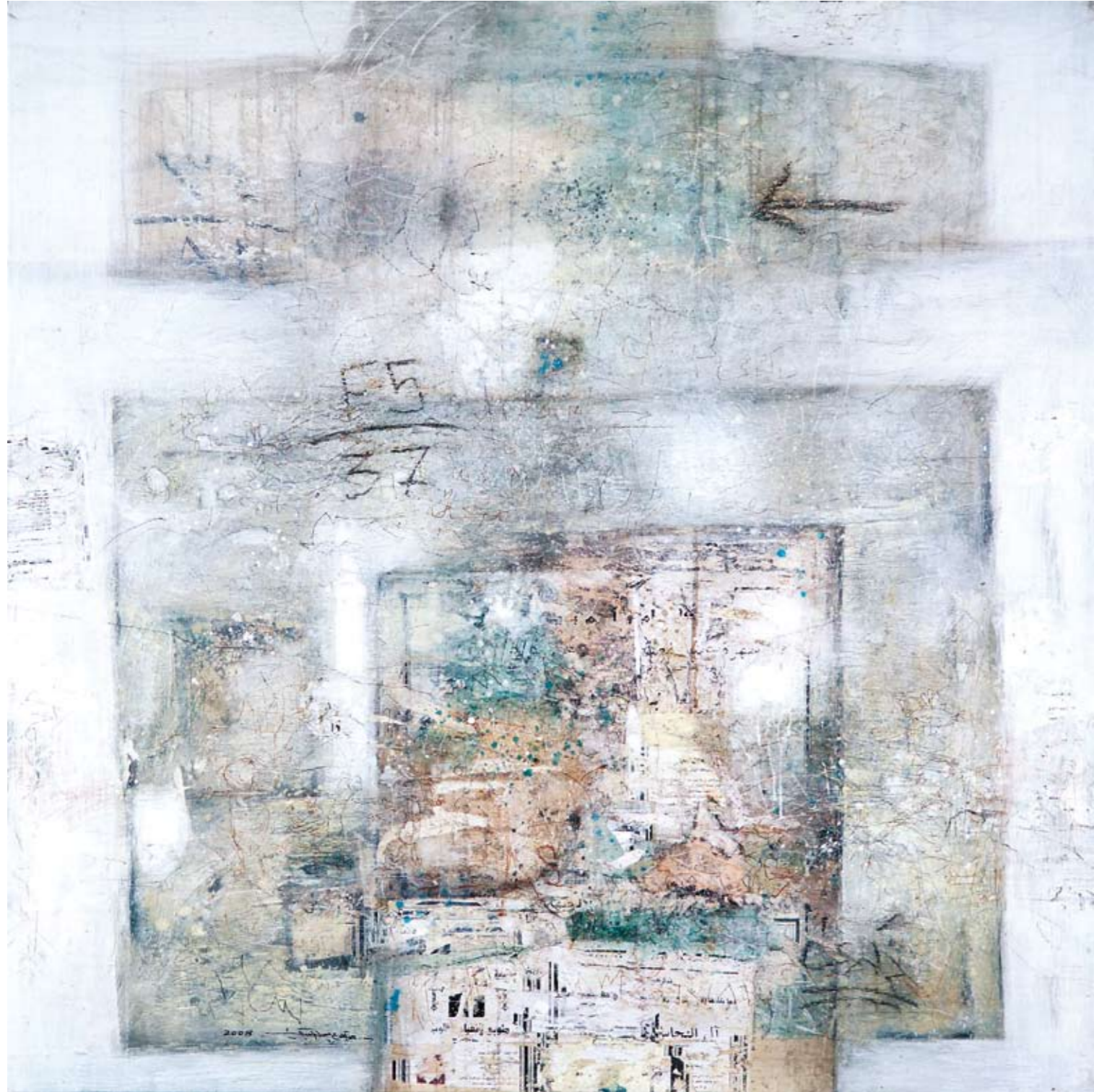
- First Prize: «Mirror of Syrian British Cooperation» exhibition at The British Council - Damascus, Syria - 2000.
- First Prize: «Second Young Artists» exhibition - Damascus, Syria - 2001.
- Second Prize: “The First Ayyam Prize for Emerging Syrian Artists” competition at Ayyam Gallery - Damascus, Syria - 2007.



Abdul-Karim MAJDAL AL-BEIK «Morik 3» 152x152cm Mixed Media on Canvas 2008



Abdul-Karim MAJDAL AL-BEIK «Morik 2» 152x152cm Mixed Media on Canvas 2008



Abdul-Karim MAJDAL AL-BEIK «White Wall» 150x150cm Mixed Media on Canvas 2008



Abdul-Karim MAJDAL AL-BEIK «White Trace» 190x175cm Mixed Media on Canvas 2008



Abdul-Karim MAJDAL AL-BEIK «Childhood Wall 2» 152x152cm Mixed Media on Canvas 2008



Abdul-Karim MAJDAL AL-BEIK «Childhood Wall 1» 190x175cm Mixed Media on Canvas 2008



Abdul-Karim MAJDAL AL-BEIK «Wall» 152x152cm Mixed Media on Canvas 2008



Abdul-Karim MAJDAL AL-BEIK «Wall» 145x140cm Mixed Media on Canvas 2008



Abdul-Karim MAJDAL AL-BEIK «Wall» 140x145cm Mixed Media on Canvas 2008



Abdul-Karim MAJDAL AL-BEIK «Trace» 120x100cm Mixed Media on Canvas 2008



Abdul-Karim MAJDAL AL-BEIK «White Wall» 90x100cm Mixed Media on Canvas 2008



Abdul-Karim MAJDAL AL-BEIK «Wall» 80x80cm Mixed Media on Canvas 2008



Abdul-Karim MAJDAL AL-BEIK «White Wall» 80x75cm Mixed Media on Canvas 2008



Abdul-Karim MAJDAL AL-BEIK «Trace» 55x50cm Mixed Media on Canvas 2008



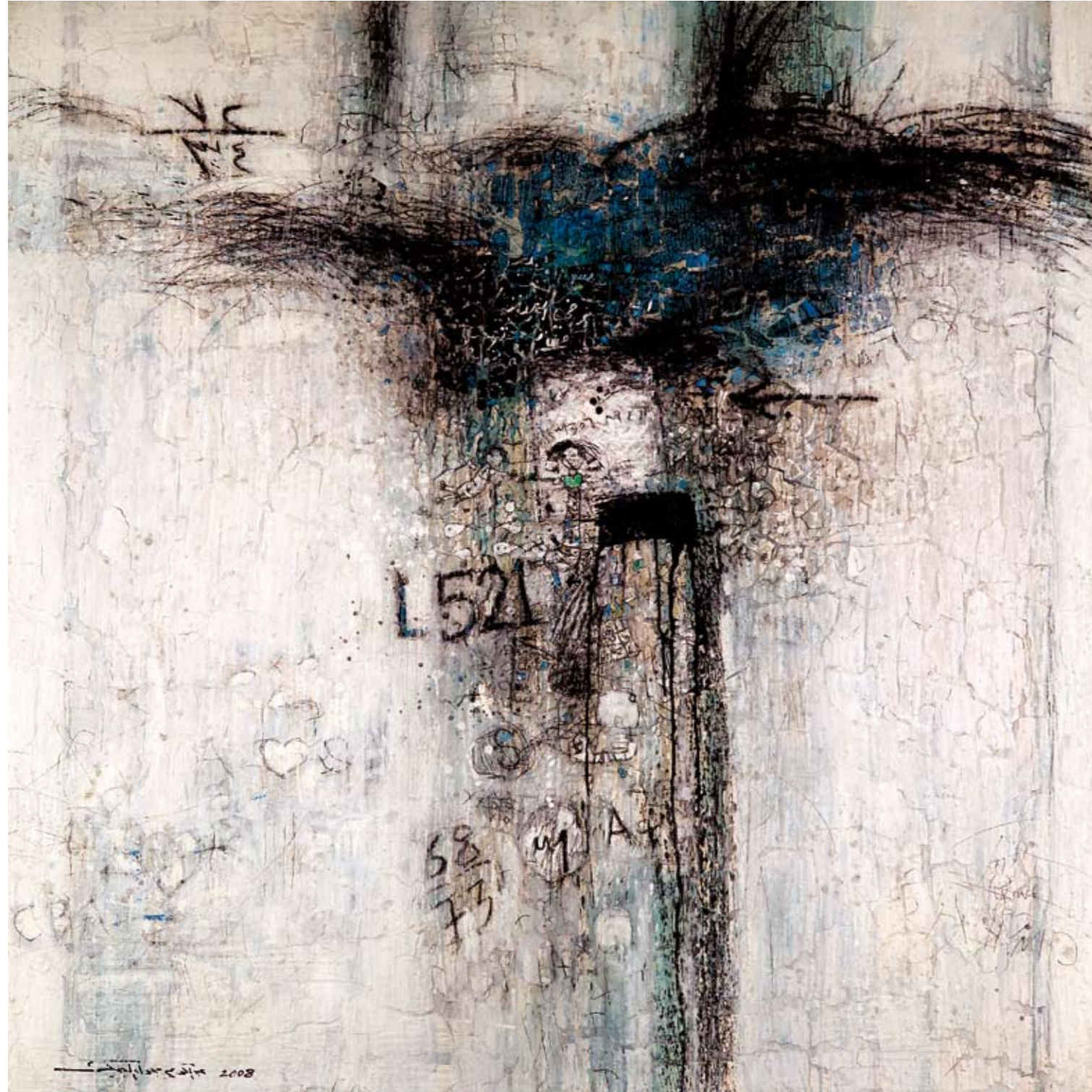
Abdul-Karim MAJDAL AL-BEIK «Trace» 55x50cm Mixed Media on Canvas 2008



Abdul-Karim MAJDAL AL-BEIK «Wall» 80x75cm Mixed Media on Canvas 2008



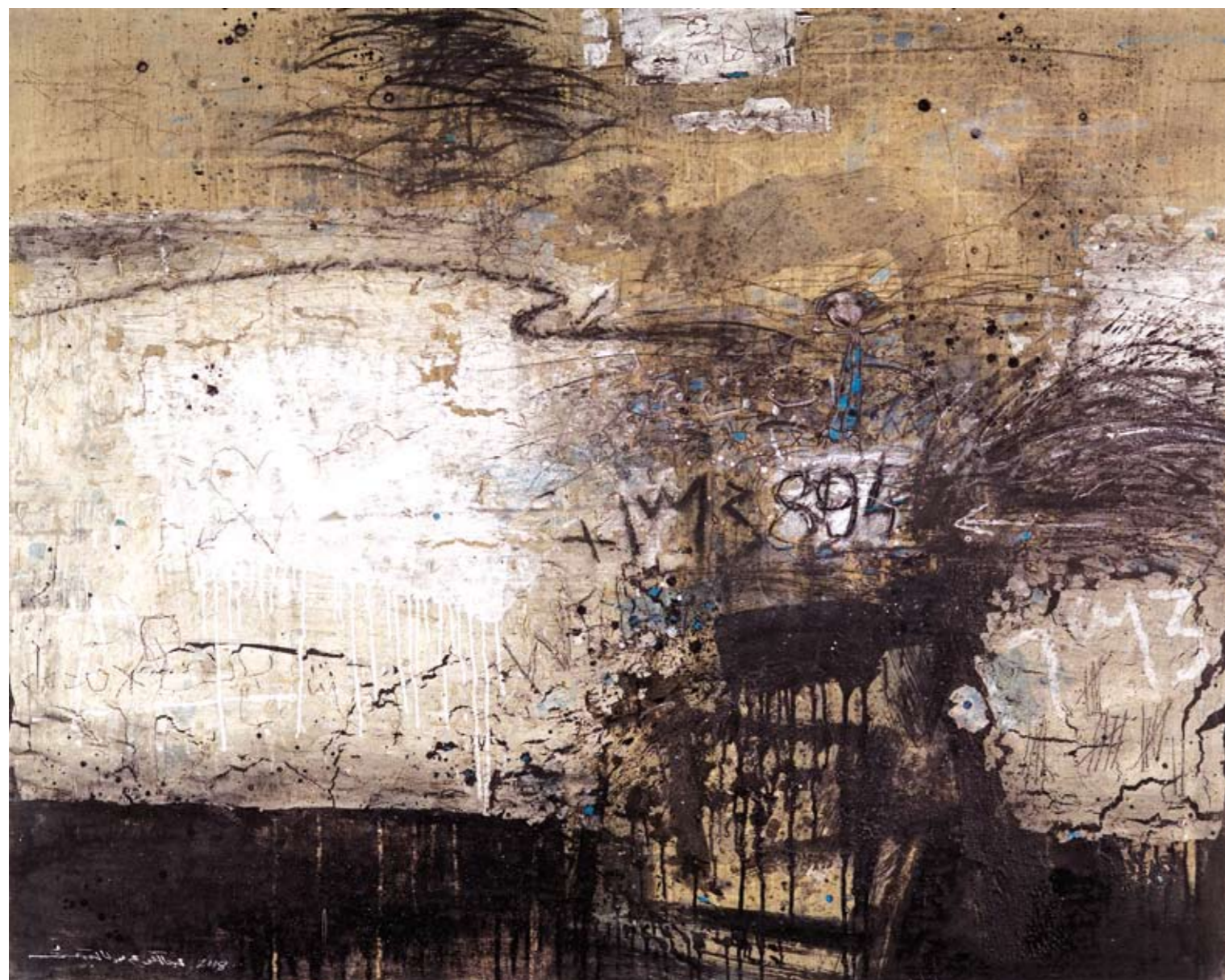
Abdul-Karim MAJDAL AL-BEIK «Wall» 152x152cm Mixed Media on Canvas 2008



Abdul-Karim MAJDAL AL-BEIK «Wall» 152x152cm Mixed Media on Canvas 2008



Abdul-Karim MAJDAL AL-BEIK «Wall» 120x150cm Mixed Media on Canvas 2008



Abdul-Karim MAJDAL AL-BEIK «Wall» 120x150cm Mixed Media on Canvas 2008



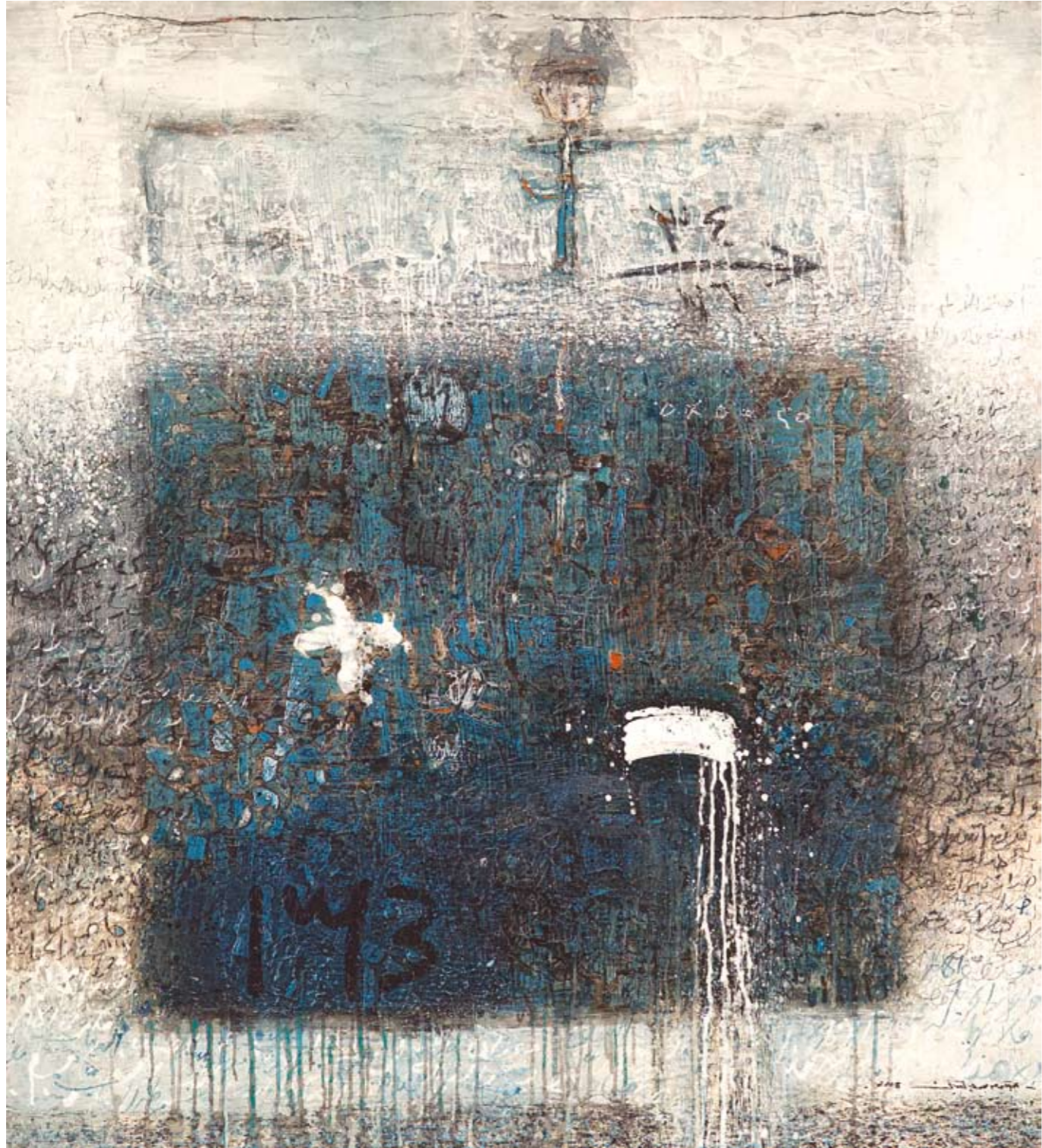
Abdul-Karim MAJDAL AL-BEIK «Wall» 120x120cm Mixed Media on Canvas 2008



Abdul-Karim MAJDAL AL-BEIK «Wall» 170x150cm Mixed Media on Canvas 2008



Abdul-Karim MAJDAL AL-BEIK «Wall» 170x150cm Mixed Media on Canvas 2008



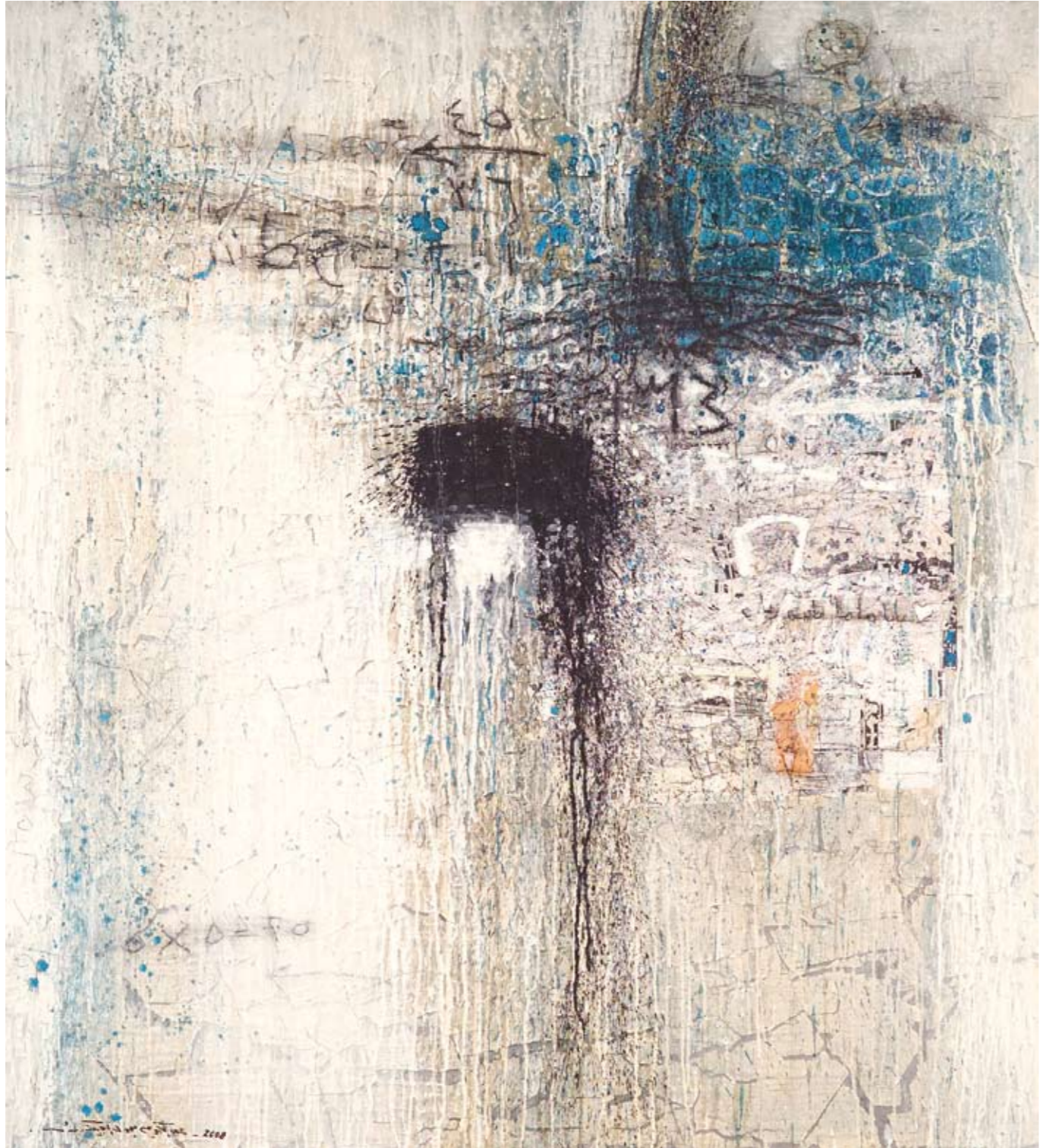
Abdul-Karim MAJDAL AL-BEIK «Wall of Eloquence» 155x140cm Mixed Media on Canvas 2008



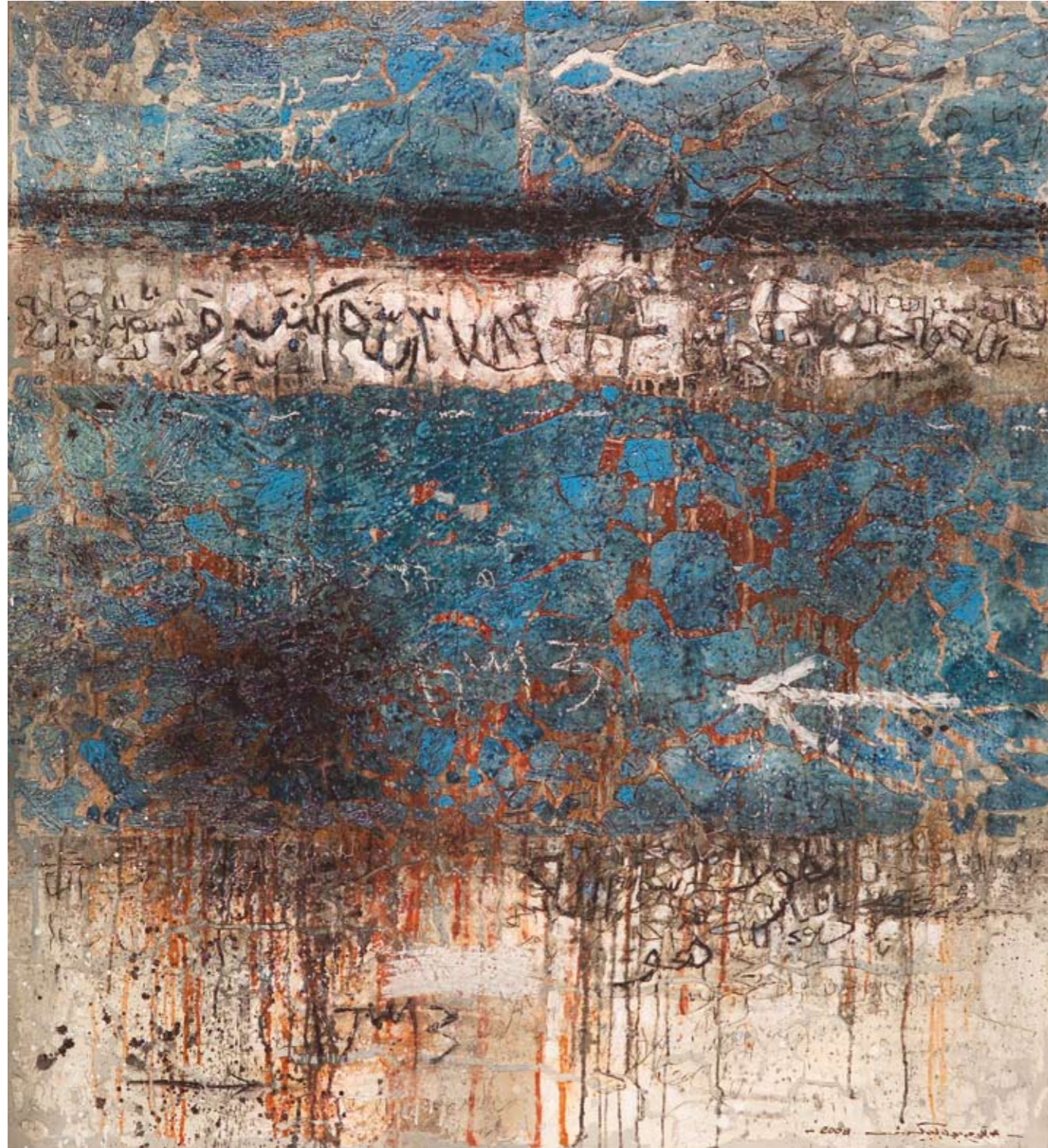
Abdul-Karim MAJDAL AL-BEIK «White Wall» 155x140cm Mixed Media on Canvas 2008



Abdul-Karim MAJDAL AL-BEIK «Wall» 150x140cm Mixed Media on Canvas 2008



Abdul-Karim MAJDAL AL-BEIK «Wall» 150x140cm Mixed Media on Canvas 2008



Abdul-Karim MAJDAL AL-BEIK «Wall» 155x140cm Mixed Media on Canvas 2008



Abdul-Karim MAJDAL AL-BEIK «Wall» 142x142cm Mixed Media on Canvas 2008



Abdul-Karim MAJDAL AL-BEIK «Wall» 142x142cm Mixed Media on Canvas 2008



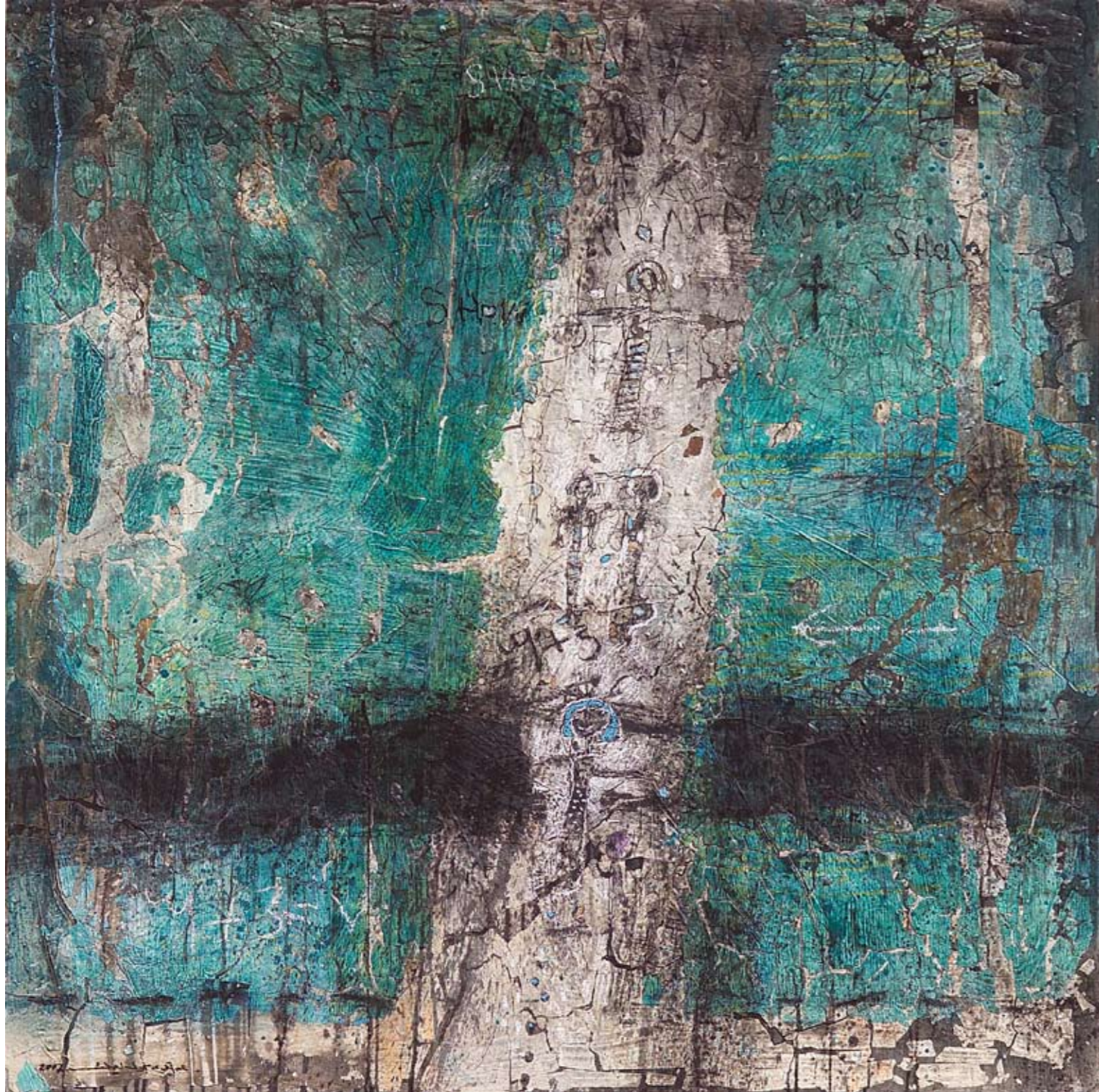
Abdul-Karim MAJDAL AL-BEIK «Wall» 140x155cm Mixed Media on Canvas 2007



Abdul-Karim MAJDAL AL-BEIK «Wall» 155x140cm Mixed Media on Canvas 2007



Abdul-Karim MAJDAL AL-BEIK «Wall» 140x155cm Mixed Media on Canvas 2007



Abdul-Karim MAJDAL AL-BEIK «Wall» 150x150cm Mixed Media on Canvas 2007



Abdul-Karim MAJDAL AL-BEIK «Wall» 150x150cm Mixed Media on Canvas 2007



Abdul-Karim MAJDAL AL-BEIK «Wall» 120x120cm Mixed Media on Canvas 2007



Abdul-Karim MAJDAL AL-BEIK «Wall» 180x180cm Mixed Media on Canvas 2007



Abdul-Karim MAJDAL AL-BEIK Untitled 230x135cm Mixed Media on Canvas 2007



Abdul-Karim MAJDAL AL-BEIK «Wall» 139x184cm Mixed Media on Canvas 2007



Abdul-Karim MAJDAL AL-BEIK «Wall» 139x185cm Mixed Media on Canvas 2007



Abdul-Karim MAJDAL AL-BEIK Untitled 180x160cm Mixed Media on Canvas 2007



Abdul-Karim MAJDAL AL-BEIK Untitled 120x120cm Mixed Media on Canvas 2007

مجدل البيك من مواليد الحسكة، سوريا عام ١٩٧٣.

خريج كلية الفنون الجميلة عام ١٩٩٩.

ثم تابع دراسته لنيل دبلوم دراسات عليا في التصوير الزيتي بدرجة الشرف، كلية الفنون الجميلة دمشق، سوريا عام ٢٠٠١.

مختارات من المعارض المشتركة :

- قصر الاونسكو بيروت، لبنان عام ٢٠٠١.
- غاليري زارا - عمان، الأردن عام ٢٠٠٢.
- المركز الثقافي الفرنسي - دمشق، سوريا عام ٢٠٠٢.
- بينال طهران للفن في العالم الإسلامي - طهران، إيران عام ٢٠٠٥.
- معرض متنقل برعاية صالة السيد في كل من دمشق وباريس عام ٢٠٠٦.
- مهرجان الصيف في أيام غاليري - دمشق، سوريا من حزيران إلى أيلول ٢٠٠٧.
- معرض ART AND ANTIQUES - دبي، الإمارات العربية المتحدة في شباط ٢٠٠٨.
- مزاد CMOOA - الدار البيضاء، المغرب في آذار ٢٠٠٨.
- افتتاح أيام غاليري دبي - الإمارات العربية المتحدة في أيار ٢٠٠٨.
- معرض ART AND DESIGN - نيويورك، أمريكا في تشرين الأول ٢٠٠٨.
- مارك هاشم غاليري - نيويورك، أمريكا ٢٠٠٨

مختارات من المعارض الفردية :

- المركز الثقافي العربي - الحسكة، سوريا عام ١٩٩٨.
- صالة السيد - دمشق، سوريا عام ٢٠٠١.
- نادي شل الثقافي - دمشق، سوريا عام ٢٠٠٥.
- أيام غاليري - دمشق، سوريا ٢٠٠٨.

الجوائز:

- الجائزة الأولى: معرض «مرآة التعاون السوري البريطاني» في المركز الثقافي البريطاني - دمشق، سوريا عام ٢٠٠٠.
- الجائزة الأولى: معرض الشباب الثاني - دمشق، سوريا عام ٢٠٠١.
- الجائزة الثانية: بينالي المحبة والسلام - اللاذقية، سوريا عام ٢٠٠٢.
- الجائزة الثانية: «مسابقة أيام الأولى للفنانين السوريين الواعدين» في أيام غاليري - دمشق، سوريا عام ٢٠٠٧.



عندما يتحول الجدار إلى لوحة، واللوحة إلى جدار

أسعد عرابي

الفنان الشاب مجدل بيك العالم واللوحة إلى جدار أعجف، أنهكت تضاريسه صروف الزمن (بفعل الحت وتقلبات الطقس والرطوبة وذرو الرياح والعواصف) ، ونحتت تضاريسه من تراكم نتف الملصقات الاستهلاكية ونتف العبارات الحضرية المحيية المتتابعة كمزق كتابية عفى عليها الزمان والعدم والعبث.

يختزل الفنان الشاب مجدل بيك العالم واللوحة إلى جدار أعجف، أنهكت تضاريسه صروف الزمن (بفعل الحت وتقلبات الطقس والرطوبة وذرو الرياح والعواصف) ، ونحتت تضاريسه من تراكم نتف الملصقات الاستهلاكية ونتف العبارات الحضرية المحيية المتتابعة كمزق كتابية عفى عليها الزمان والعدم والعبث.

تتراوح تآكلات هذا «الجدار ـ اللوحة» بين مادة الريف الطيني المعمّر، وخواء الاسمنت الحضري المعفر بالغبار والتلوث.

يقود فناننا خيال المشاهد إذن إلى خصوبة الجدار وإلى مسيرة ذاكرته المتحولة، بحيث تعيش مادة اللوحة صيرورته وتفاعلاته المخبرية والعاطفية المنقلبة، متجنباً التعثر في الوصف الواقعي لإحدى حالاته السكونية. وهكذا تنتقل اللوحة من صورة الجدار إلى جدار اللوحة، يتقمص سطحها التجريدي طقوس التشكّل الكيميائي والسيمائي (الروحي) لزمن الجدار: شيخوخته وتهافته وتهالكة المنخور ببقايا الطبقات الأثرية ـ الذاكراتية المتراكمة والحافلة بالملصقات والتتشرات والتفضنات والعروق والأخاديد والتكسرات والتصدعات والتشققات سواء الحبيبية منها أم السيالة، يكشط أديمه بأظافره أو بأدوات سادية حادة ليكشف مفاتن الطبقة الداخلية، المرصعة بتركواز وبركان لهيب ألوان السيراميك.

تترصّع هذه الأخيرة مثل الجواهر البراقة بحيث تبدو محاصرة بفراغ رحب من الخواء المتصحّر بلون الأهرة المشحون بالنور، ناهيك عن تحديد صفحة الفضاء بهوامش معدومة الأشكال، مثلها مثل الإشارات والتضاريس المحية، المحوقة، بحيث يتشكل الفراغ من تراكمات عدمية خابية النور.

ينتسب مختبره التجريدي إلى ما يعرف نقدياً «بالموادية» «LE MATIÉRISME»، هي النزعة التي بدأت بعد الحرب العالمية الثانية، رافعة الحدود بين

السطح التصويري (ورقة أو كرتون ـ قماشة ـ أو صفائح خشبية «بلاكيه») أو ضمن منهج النحت الغائر (أو الملصقات النافرة) ، وذلك عن طريق العجائن الكثيفة من مشتقات اللدائن (مثل الأكريليك أو براءة الرخام أو الحجر وغيرها) ، هي التي نحصل عليها اليوم جاهزة. بعكس الفنان الاسباني الذي اختص بها وبادر بنحتها مائعة قبل جفافها وهو «أنطوني تايبيس» (سبقه خلال الحرب الجراح والفنان الإيطالي «ألبرتوبوري»). استلهم تايبيس في انطلاقة الموادية شيخوخة الجدر والبوابات المعمرة في الأندلس ، ثم استعار المعلم العراقي شاكر حسن آل سعيد في السبعينات هذه التقنية بصيغة تصوفية؛ ساعياً بلوغ عدمية جدران بغداد، وما تعانقه قبل كتابات عبثية مهملة. ثم استمر تلميذه كريم رسن في نحت السطوح وكشط الإشارات في جسدها الجداري السحري. أما تأمل اختلاف «لوحة ـ جدار» مجدل بيك عن هذه النظائر يقودنا إلى أصالة خصائصه على مستوى الحساسية «الفنائية»: «LE LYRISME».

فبين التجريد «الموادي» و«الفنائي» فرق لا يستهان به، تجربة فناننا تقع متوسطة بين الحدين. ناهيك عن استحوازه الخاص على أبجديته الجرافيكية من إشارات وسواها والمرتبطة أصلاً بالسلوك الانفعالي الخاص للأدوات من فرشاة وسكين وتخطيط رهيف يستثمر غالباً براءة رسوم الأطفال.

ولكن ماذا تعانق مناخات وفضاءات «موادية» فناننا؟

تتمثل في ثلاثة عناصر: الأثر: «LE TRACE» المحفور تجريبياً في عمق المادة النحتية من أثلام وأخاديد وتبصيمات «LES EMPREINTES». والإشارات الجرافيكية العدمية: «LES SIGNES»، بما فيها إشارات السهم والضرب والزائد والقلب والأعداد المكتوبة في شتى الاتجاهات أو المرتصفة وفق الأسطر المدرسية، ثم الشخبرات: «LES GRAFFITIS» هي التي يقترفها الجانحون وزعران وصبيان الحي على جدران المدينة الصناعية، يوشمون بها السطوح العامة بطريقة همجية تدميرية غير مثقفة «LE VENDALISME»، بعضها مستعار من العبارات الشعبية الجماهيرية السوقية العامة مثل: «انتقل محلنا إلى....» أو عبارات الجدران المرسومة استقبالاً للحجيج من لفظ الجلالة وسواه ، ناهيك عن الرسوم الطفولية والحدسية التلقائية الحرة.

كثيراً ما يتناوب ظهور الكتابة بين الغياب والحضور المتدرج بسبب اندماجها في نحت الجدار. هو الذي يحتشد بالشخبرات العبثية والصدفوية المتراكمة في تباينات نور الأرضية وخصوبة تنوعات ملمسها وأنسجتها اللمسية المتهافئة.

تعاني تفاعلاتها الهرمة من الكسر والخلع، التشقق والحك والتحزيز والكشط بأدوات سادية معفرة بغبار الزمن. كما يموج السطح بالعجائن المهروسة أو المسفوحة، تسيل الألوان في أخاديد المادة، فتبدو اللوحة وكأنها ساحة صراع «جيولوجي» متراكم الطبقات، مصدّع التشققات، يغلب في أداءه المحي والعدم على الوجود.

أسعد عرابي

فنان تشكيلي وباحث في جماليات الفن العربي والإسلامي،حصل على درجة الدكتوراه في علم الجمال المعاصر وعلوم الفن من جامعة السوربون في باريس.

لا شك عندي أن النضج الذي وصل إليه مجدل البيك في عمره الشاب هذا، يضعه في مصاف الفنانين العرب المعروفين الذين يعملون في هذا الاتجاه.

خالد سماوي



Damascus Mezzeh West Villas, 30 Chile Street, Samawi Building, Damascus - Syria
t. + 963 11 613 1088, f. + 963 11 613 1087, e. info@ayyamgallery.com, w. www.ayyamgallery.com

Dubai Showroom, 3rd Interchange, Al Quoz 1, P.O.Box 283174 Dubai, UAE
t. +971 4 323 6242, f. +971 4 323 6243, e. dubai@ayyamgallery.com, w. www.ayyamgallery.com



عبد الكريم مجدل البيك